



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

執事

龔焯執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時
Tuesday and Thursday 7:30pm – 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm – 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm – 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm – 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒：下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期：早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四：晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四：晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

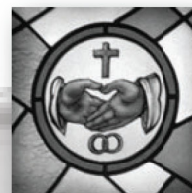
星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知： Other Sacraments:

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 兒童初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 青年堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



五旬節主日 主曆二零二四年五月十八、十九日

(乙年) 讀經一：宗 2:1-11；讀經二：格前 12:3-7, 12-13；福音：若 20:19-23



靈修片語 與主結合，至高無上的幸福

感恩祭獻是指信友藉著共融於領受主的體血，而與基督親密地結合。接受共融領受主的體血，就是接受基督為我們犧牲自己。每一次領聖體，都想到自己與基督結合的偉大恩寵。我一個卑微的罪人，能夠在主日參與感恩祭（彌撒）中，領受基督聖體，是何等福氣。

每一次領聖體，都會想到與主結合，是不是就是我們中華文化常說的「天人合一」呢？

這「天人合一」的思想早已植根於中國傳統，成為中國古代先民日常生活中的重要規範和指導。然而，中國與西方的天人合一觀念卻又截然不同。

「天人合一」是中國古代哲學的核心價值觀之一，古代先民探索大自然的運行規則，崇拜上天，敬畏天地，祭祀祖先。後人從天地自然觀到國家治理觀，再到格物致知觀，「天人合一」之道成為宇宙萬物的本源，是人類社會發展的軌跡和規則。「天人合一」的思想蘊涵著先賢的聰明才智和深刻的哲理，是探究自然理性和道德理性、自然

界和人的精神統一的問題。究天人之際，通古今之變，天人相感，陰陽相和，是古往今來中國思想家和哲學家終身不渝的追求。

在天主教的感恩祭中，我們與基督一起向天父獻上感謝，感謝祂創造天地萬物，也為天父在基督內完成的救贖恩寵而讚美天父。藉著禮儀，感恩祭重新演繹「基督的愛」這最偉大的一幕——耶穌在十字架上，奉獻出祂的生命。在感恩祭中，我們因領受基督的聖體和聖血，而受邀與基督成為一體；感恩祭結束時，我們被派遣去成為他人精神食糧和養分的來源。

最簡單的思維，領受聖體就是與天主合而為一「天人合一」，我在主內，主在我內。「你們住在我內，我也住在你們內」。（若 15:4）

你們的
楊永芬修女

各位主內的兄弟姐妹，平安！

我們修會在多倫多的團體接到總主教 Francis Leo 的通知，因密西沙加市救世主堂 (Saviour of The World Chinese Catholic Parish, Mississauga) 本堂神父需要休息一段時間，特別邀請我們修會派一位神父去管理堂務直到救世主堂本堂神父返回復職。陳聰敏神父將於 6 月 24 日，開始履行為救世主堂的代理本堂神父職務 (Administrator)。

請大家為陳神父祈禱。主佑！

你們的本堂神父
羅秀彪

2024—2026 成人國、粵語及兒童英語慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

成人粵語：

星期一：8:00pm-9:30pm、星期四：10:00am-11:30am

及星期日：8:30am-10:00am

成人國語：

星期一：8:00pm-9:30pm

兒童英語：

星期一：8:00pm-9:30pm

堂區避靜

本堂三天兩夜週年大避靜將於 6 月 28 至 30 日於 Pickering 的 Manresa Retreat Centre 舉行，神師為來自滿地可的張汝南執事，主題為「栽植主葡萄園（堂區、我家）中的我？」。將於本主日、5 月 25、26 日及 6 月 1、2 日的各台彌撒後接受報名，費用每位 \$300.00，歡迎各教友踴躍參與。

為 ShareLife 奉獻

本堂將於 6 月 1、2 日收取本年度 ShareLife 第三次奉獻，請教友利用特別的信封，填上姓名、電話及堂區號碼並踴躍捐助。多謝！

2024—2025 主日學招生

主日學將於 5 月 26 日及 6 月 2 日 (主日) 9 時至 1 時 30 分於地庫陸之樂堂接受辦理 2024 至 2025 年度學生登記手續，上課時間分別為星期六下午 4 時 30 分、主日早上 8 時 15 分、10 時及正午 12 時。學生必須為本堂登記教友之已領洗子女，費用 \$25。報名及詳情請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁並下載表格。

兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 12 日至 16 日舉行。6 至 12 歲可以參加歡樂營；15 歲或以上可以申請成為義工，現已開始接受登記。請到聖物部索取報名表格，填妥後交回聖物部。歡樂營報名截止日期為 6 月 2 日；義工申請截止日期為 6 月 30 日。

兒童歌詠團招收新成員

聖曹桂英兒童歌詠團現招收新成員。歡迎 9 月入學一年級至八年級的兒童報名。每年 9 月至 6 月，逢星期一下午 7 時至 8 時練歌，有興趣的朋友請到辦公室索取報名表格。截止報名日期為 6 月 30 日。報名者均需要通過試音。

白白得來，白白分施 —— 信仰同行培訓工作坊

為幫助教友進一步認識作為天父子女的恩賜及祂賦予的使命，藉堂區不同的福傳途徑，學習將白白得來的恩寵與人分享，在信仰路上同行。堂區將於在 6 月 15 日至 7 月 27 日 (7 月 13 日休假)，星期六上午 9 時 30 分至 12 時在地庫陸之樂堂舉辦「信仰同行」培訓聚會。請於大堂參閱海報及拿取報名表格，填妥後放進辦事處門外 34 號「信仰同行」信箱。

結婚週年祝福禮

本堂將於 9 月 22 日 (主日) 中午 12 時，於 32 週年堂慶彌撒中特別為結婚週年夫婦舉行「祝福禮」。凡本堂登記教友在 2024 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期間，慶祝結婚 20、25、30、35、40、45、50 或以上週年者，請備妥領洗紙及教堂結婚證書副本於 8 月 4 日或之前到堂區辦事處填寫報名表格。

堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。每次奉獻時，請在信封上清楚填寫英文之姓名、地址、電話及堂區登記號碼。

本週彌撒意向

5月19日 (星期日)	8:15am 追思：呂國儀；王大濠；呂寶；周敏芳；呂惠琮； 廖迪、彭尚英；陳錦、麥琮 謝恩：Monica Wong；Gabriel Chiu；Audrey 蘇安雅； Lucas Liu；陳贊輝 求恩：William Yung；冼鳳英	5月21日 (星期二)	7:00pm 追思：嚴鐸	
10:00am 為本堂眾教友祈禱 追思：陳敏兒 Maria；鄭倩霞 Rita；Michael Sze； Louis Lee；許國偉 Eric Hui；蔣鴻星；Peter Tshu 求恩：謝韻鈴；楊榮輝；Peter Leung	5月22日 (星期三)	8:00am 求恩：冼鳳英	5月23日 (星期四)	8:00am 謝恩：Gabriel Chiu 求恩：關兆億；冼鳳英 7:00pm 追思：Purgatory Soul
12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip 2:00pm 謝恩：Fr. Jeremy Zou 求恩：Frank Lee	5月24日 (星期五)	8:00am 求恩：Enrico & Jaime Zapanta；冼鳳英	5月25日 (星期六)	8:00am 追思：The Holy Souls 謝恩：John & Theresa Fung；Gabriel Chiu 求恩：冼鳳英 4:30pm 追思：Anna Ho Leung；詹祖林 求恩：Keith Lam 6:30pm 追思：諸眾煉靈
5月20日 (星期一)	8:00am 追思：蔣鴻星；Raymond 陳秉駒 求恩：冼鳳英			
5月21日 (星期二)	8:00am 追思：詹安林；蔣鴻星 謝恩：Gabriel Chiu 求恩：冼鳳英			



耶穌升天節主日奉獻 主曆二零二四年五月十一、十二日

建堂奉獻 \$2,548.00 彌撒奉獻 \$ 10,222.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



Pentecost Sunday – May 18 & 19, 2024

(Year B) Acts 2:1-11; 1 Cor 12:3b-7, 12-13 ; Jn 20:19-23



Spiritual Corner The Greatest Blessing of All—to be United with God

The celebration of thanksgiving Mass is the occasion when the faithful, through Holy Communion, i.e. receiving the body and blood of the Lord, can be intimately united with Christ. Acceptance of the communion is the recognition of Christ's sacrifice of Himself for us. Every time we receive Holy Communion, we will remember the great "blessing" of being united with Christ. What a "blessing" it is for a humble sinner like me to participate in Sunday Mass and receive Holy Communion.

Every time we receive Holy Communion, we are thinking of our unity with the Lord. Isn't this similar to what is often said in the Chinese culture: "unity of heaven and man"?

This notion of "unity of heaven and man" has been deep-rooted in the Chinese tradition, and it was an important rule and guidance for our long-gone ancestors in their daily lives. However, the concept of "unity of heaven and man" is totally different between people in China and those in the western world.

"Unity of heaven and man" was one of the core values of Chinese philosophy. The ancients, in the search of the rules of the operation of nature, worshipped heaven, revered the gods and the earth, and offered sacrifices to their ancestors. Their descendants, from the concept of nature to the concept of the state and the concept of the acquisition of knowledge, realize that "unity of heaven and man" is the origin of the universe and all matters, and is the path and rules of the development of our

society. The concept of "unity of heaven and man" is the accumulation of the wisdom, skills and philosophy of the sages of the early centuries, and is an integration of the spirit of nature and man in the search of the rationality of nature and morality. The study of nature and man, the understanding of historical changes, the induction between heaven and human and the harmony between yin and yang have been lifelong search topics of Chinese thinkers and philosophers throughout the ages.

In the Catholic thanksgiving Mass, we, together with Christ, offer our gratitude to our Heavenly Father, thank Him for the creation of the universe and praise Him for accomplishing our salvation in Christ. Through the liturgy, the mass re-plays the great scene of the "love of Christ"----Jesus Christ sacrificed His life on the cross. During mass, we receive the body and blood of Christ, and are invited to unite with Christ to become one body; at the closing, we are dispatched to go out to become the source of spiritual food and nutrient for other people.

The simplest interpretation of receiving Holy Communion is to be united with God, i.e. "unity of heaven and man", I am in God and God is in me. "Abide in me, and I in you". (John 15: 4)

Yours,
Sr. Magdalena Yang

Brothers and sisters in Christ,

Peace be with you!

CDD in Toronto has just been invited by Archbishop Francis Leo to send a priest to act as the Parish Administrator of Saviour of the World Chinese Catholic Parish, Mississauga, on behalf of the Parish Pastor who will be absent for rest. Fr. Philip Tan is appointed to the office starting from June 24 until the Pastor resumes duty.

Let us all pray for Fr. Tan. God bless!

Your Pastor,
Fr. Thomas Loh

Cantonese/Mandarin RCIA & English RCIC Classes

New Cantonese, Mandarin RCIA and English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

2024 - 2025 Sunday School

Sunday School 2024-2025 will be accepting registrations between 9am and 1:30pm on Sundays, May 26 and June 2. Class hours are the same as Masses on Saturday 4:30 p.m., Sunday 8:15 a.m., 10:00 a.m. and 12:00 noon respectively. Registration fee is \$25.00. Please download the registration form from the Parish website and refer to the poster in the lobby for additional info and registration guidelines.

2024 Children Summer Bible Camp

Children Summer Bible Camp will be held from August 12 to August 16 this year. Those aged 6 to 12 may register for Summer Bible Camp while aged 15 or over may register as volunteers. Registration is now open. Space is limited. Registration deadline for Summer Bible Campers is set for June 2, 2024. Volunteer registration deadline is set for June 30, 2024.

Blessing of Couples Celebrating Their Wedding Anniversaries

Parishioners celebrating their 20th, 25th, 30th, 35th, 40th, 45th, 50th and higher wedding anniversaries in 2024 will be blessed at the 32nd Anniversary Thanksgiving Mass on Sunday, September 22 at 12:00 p.m. Couples who wish to take part may bring copies of their baptism and marriage certificates to register at the Parish Office on or before August 4, 2024.

3rd ShareLife Collection

Our Parish will be collecting ShareLife donations on June 1 & 2. Please use special envelopes for your donations. Thank you for your continued support!

Children's Choir

St. Agnes Children's Choir is now recruiting new members. Children entering grades 1 through 8 in September are welcome to apply. Our singing practice is on every Monday from 7 to 8 pm between September and June. If you are interested, please obtain a registration form from the Parish Office. The deadline for registration is June 30. All applicants are required to pass an audition.